**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue **Herausgeber:** hotelleriesuisse

**Band:** - (2014)

Heft: 38

**Anhang:** Profil: die Stellenbörse für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus = la

bourse de l'emploi pour la restauration, l'hôtellerie et le tourisme

Autor: [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

DIE STELLENBÖRSE FÜR HOTELLERIE, GASTRONOMIE UND TOURISMUS LA BOURSE DE L'EMPLOI POUR LA RESTAURATION, L'HÔTELLERIE ET LE TOURISME

EIN GEMEINSCHAFTSPROJEKT VON

HOTELLERIE" GASTRONOMIE ZEITUNG

www.stellenPROFIL.ch

GESAMT-**AUFLAGE** 

40.000

AUS- UND WEITERBILDUNG ...... DIREKTION/KADERSTELLEN ...... DEUTSCHE SCHWEIZ ...... SUISSE ROMANDE

Nr. 38 · 18. September 2014

SVIZZERA ITALIANA ..... INTERNATIONAL ..... STELLENGESUCHE ..... IMMOBILIEN

htr hotel revue



# BLICKE HINTER DIF KULISSEN

Viel wird unternommen, um die Touristen aus den Golfstaaten für die Schweiz zu gewinnen: Jelmoli an der Zürcher Bahnhofstrasse hat für muslimische Kunden einen Gebetsraum ein-gerichtet. Damit können die gläubigen Kun-den aus den Golfstaaten die Zeiten für die vor-geschriebenen Gebete einhalten, ohne dafür extra ins Hotel zurückzukehren. Und anknüpfend an die erfolgreiche Vermarktung des Tourismusstandortes Schweiz in Indien durch Auftritte in Bollywood-Produktionen, erhalten nun Luzern und Zürich einen Auftritt in arabischen Serienfilmen. Fast zur gleichen Zeit, im selben Land, spielen sich Szenen ab, die andersartiger kaum sein könnten: Das Tessin verbietet die Burka im öffentlichen Raum, und das Thema Kopftuchverbot an öffentlichen Schu-len beschäftigt die Bevölkerungen diverser Schweizer Gemeinden. Was ist hier los? Die Einstellungen sind widersprüchlich.

Um dieses Nebeneinander an unterschiedlichen Meinungen zu erklären, hilft das Bild eines Theaters, mit Vorder- und Hinterbühne, das Erving Goffman geprägt hat. Die touristische Begegnung spielt sich vorne, abgetrennt von der Hinterbühne ab. Die Anbieter touristi-scher Leistungen richten sich nach den Erwartungen ihres Publikums (der Gäste). Man geht auf das Gegenüber zu, als Gegenleistung wird ein Eintrittspreis bezahlt. So zeigt man sich im geschäftlichen Umfeld gerne offen und entgegenkommend. Doch dieses Schauspiel ist nur ein Teil des Lebens. Abseits des Tourismus, hinter dem Theatervorhang, findet die Alltagswelt

statt, ein privater, zum Teil verschlossener und vor Ausseneinflüssen beschützter Kreis. Hier können die Masken fallen und man kann vom Drehbuch der Vorderbühne abweichen. «Normal», würde wohl der verstorbene spanische Philosoph George Santayana sagen. «Lebende Wesen, die der Luft ausgesetzt sind, brauchen eine Schutzhaut, und niemand wirft es der Haut vor, dass sie nicht das Herz ist.» So scheint diese Oberflächlichkeit nicht falsch, denn auch die Mehrzahl der Gäste bevorzugt die Fas-sade. Sie liebt die Schweiz wegen ihrer Kulisse, der Qualität ihrer Markenprodukte und ihrer Landschaften und nicht wegen der Menschen mit ihren Einstellungen dahinter.

Doch was, wenn sich die Ebenen mischen? Um sich auf der touristischen Vorderbühne zu begegnen, reicht es aus, die wichtigsten Dos und Don'ts des anderen zu beherrschen. Wenn es jedoch darum geht, die authentische, herzliche Gastfreundschaft zu leben, wenn nicht mehr der Schauspieler oder Zuschauer, sondern der Mensch dahinter interessiert, dann kommen wir um eine tiefgründigere Wertediskussion



Dr. Ursula Gehbauer Tichler interculture GmbH

## «Du bist deine eigene Grenze, erhebe dich darüber!»

Hafis, persischer Lyriker (ca. 1320-1388)

#### 29. SEPTEMBER

«Reinigung von Hart-/Textilbo-denbelägen», vom Berufsverband Hotellerie-Hauswirtschaft, in Wädenswil www.hotelgastrounion.ch

#### 6.-10. OKTOBER

«reception@hotelleriesuisse.ch», von hotelleriesuisse, in Nottwil www.hotelleriesuisse.ch/Kurse

#### 7. OKTOBER

16. Symposium vom Berufsver band Hotel · Administration · Management, in Luzern www.hotelgastrounion.ch

#### 8. OKTOBER

«Hotelleriesuisse CAREER DAY 2014», von hotelleriesuisse, im Hotel Kursaal, in Bern www.hotelleriesuisse.ch/Kurse

AGENDA

#### 21 OKTOBER

vom Berufsverband Hotel · Administration · Management, im Richemont-Kompetenzwww.hotelgastrounion.ch

#### 21. OKTOBER

«Lern- und Leistungs-dokumentation» vom Schweizer Kochverband, bei Gastro Baselland, in Liestal www.hotelgastrounion.ch

#### 31. OKTOBER

«Ganzheitliche Sicherheit in der Hotellerie», von hotelleriesuisse im Hotel Storchen, in Zürich www.hotelleriesuisse.ch/Kurse



## Schweizer Hotel-Datenbank www.swisshoteldata.ch

Das umfassende Hotelverzeichnis der Schweizer Hotellerie



#### ..... ARBEITSSICHERHEIT ......

«Profil» gibt wöchentlich Tipps, damit noch mehr Unfälle am Arbeitsplatz vermieden werden können.

Maschinen (Teil 4) Abwägmaschinen

#### Gefährdung:

- · Scher- und Quetschstellen
- Greifen durch den Einfülltrichter in das Portioniermesser

#### Mögliche Sicherung:

- Manuelle Einführung: Einfülltrichter mit elektrisch überwachtem Gitter sichern.
- · Automatische Einfüllung (Hebekipper, Förderband): Einfülltrichter mit Lichtschranke
- · Ob manuelle oder automatische Einfüllung, die Steuerung darf die Maschinenbewegung nur freigeben, wenn das Gitter geschlossen respektive die Lichtschranke frei ist.

Die Tipps stammen aus der Broschüre «Unfall – kein Zufall» fürs Bäckerei-, Konditorei- und Confiserie gewerbe, herausgegeben von der Eidgenössischen Koordinationskommission für Arbeitssicherheit EKAS. Die Broschüre kann gratis heruntergeladen werden unter: www.ekas.admin.ch

## VOM GLÜCKSRITTER ZUM GLÜCKSMANAGER

«Jeder ist seines Glückes Schmied», sagt ein Sprichwort. «Recht hat es», sagt die Glücksforschung. Glück sei nicht bloss Zufall, sondern Einstellungssache und managebar. Mit positivem Effekt fürs Betriebsergebnis.

er Sommer 2014 war für den Schweizer Tourismus kein Glücksfall. Regen sorgte für leere Gartenbeizli und Hotelbetten. Obwohl die Zahlen noch nicht ausgewertet sind, ist in gewissen Regionen die Rede von Logiernächteeinbussen von bis zu 10 Prozent. Das Wetter ist unbestreitbar ein wichtiger Erfolgs faktor, aber nicht der einzige. Während man das Wetter nehmen muss, wie es ist, kann man den Faktor Glück sehr wohl beeinflussen und managen. Der Begriff «Glück» steht dabei als Oberbegriff für die positiven Werte in der heutigen Arbeitswelt: Wertschätzung, Verantwortungsbewusstsein sowie Respekt sich selbst, den anderen und den Ressourcen gegenüber.

## GLÜCKLICHE MITARBEITENDE, EIN GROSSER WETTBEWERBSVORTEIL

Früher galt: Arbeiten ist hart und ohne Fleiss kein Preis. Die heutigen Arbeitnehmenden wollen bei der Arbeit aber vermehrt Spass haben, sich einbringen und mit ihrer Leistung etwas Sinnvolles bewirken. Hoher Verdienst oder Prestige stehen dabei nicht mehr so im Vordergrund wie früher. Wertschätzung und Anerkennung, Sinnhaftigkeit, Arbeitsklima sowie Le-

bensqualität sind ihnen viel wichtiger.

Der Glücksökonom Karl-Heinz Ruckriegel empfiehlt allen Chefs, die sich den Kopf zerbrechen über Sparmassnahmen und gien zur Steigerung von Wachstum und Rendite, den Menschen/Mitarbeitenden ins Zentrum zu stellen. Denn die Erkenntnisse der Forschung

zeigen: Glückliche Mitarbeitende sind viel produktiver als unglückliche. Einer Hochrechnung zufolge entgehen der deutschen Wirtschaft als Folge von unglücklichen Angestellten jährlich mehrere Milliarden Euro.

Glückliche Mitarbeitende kann sich jeder Chef leisten, denn viele der dazu nötigen Ma-

- Angementtools sind gratis:
   Loben Sie mehr Ihre Mitarbeitenden, aber auch sich selbst! Anerkennung und Wertschätzung steigern den Leistungswillen nachhaltig
- Fordern Sie Feedback ein und motivieren Sie zur Meinungsäusserung. Vielleicht erhalten Sie ja Input, der sich als gewinnbringend für das Unternehmen erweist.
- Bieten Sie Raum für kreative Ideen Ihrer Mitarbeitenden und probieren Sie die eine oder andere Idee ohne Erfolgsdruck aus. Nicht jede Innovation ist gleich ein Kassenschlager Aber umgesetzte Ideen motivieren zu weite ren Ideen.
- Lassen Sie jedem Mitarbeitenden einen Handlungsspielraum, in dem er eigenver-antwortlich agieren kann. Menschen, denen Freiräume gewährt werden, sind die besseren
- Pflegen Sie eine positive Fehlerkultur. Wer einen Fehler macht und dazu steht, wird nicht bestraft, sondern gelobt, dass er die Verant wortung übernimmt. Die Fehlerquelle wird eruiert und behoben: der Fehler analysiert, korrigiert und er dient im Unternehmen als Basis für Weiterentwicklungen. Riccarda Frei

BUCHTIPP .....

#### GLÜCK MACHT ERFOLG

Die Werte in der Gesellschaft wandeln sich. Das hat auch Auswirkungen auf die Wirtschaft. Jahrzehntelang war Wachstum um jeden Preis das Mass aller Dinge; heute stehen eher Nachhaltigkeit, Kooperation und Fairness im Handel und im Umgang mit den Mitarbeitenden im Vordergrund. Unternehmer sollten gerade in Bezug auf ihre Mitarbeitenden den Wertewandel im Auge behalten und alles daransetzen, zufrie dene, ja glückliche Mitarbeitende zu haben. Sie tun damit nicht nur etwas fürs Be triebsklima, sondern vor allem viel für den wirtschaftlichen Erfolg ihres Betriebes Mehr als 360 Milliarden Euro Produktivkapital kann geweckt werden, wenn Unter-nehmen die Zufriedenheit der Mitarbeiter ins Zentrum rücken», sagt die Betriebsökonomin Dorette Segschneider. In ihrem Buch «Glück Macht Erfolg – Wie Glück zu mehr Rendite führt» liefert sie Fakten, die diese Aussage untermauern, und bietet gleichzeitig einen wertvollen Leitfaden für die eigene «Glücksarbeit». Zusammen mit Gastautoren, darunter Schauspielerin Jutta Speidel sowie Zen-Meister Hinnerk Polenski, geht Dorette Segschneider auf Spurensuche und belegt: «Erfolg ist keine Glückssache, sondern eine planbare Erfolgsstrategie!»



«Glück Macht Erfolg» Dorette Segschneider Verlag Neue Zürcher Zeitung und Frankfurter Allgemeine Buch ISBN

978-3-03823-930-7 Preis 28.50

#### **AUS- UND WEITERBILDUNG**

GASTR® SUISSE



Gastro-Unternehmerausbildung In drei Stufen. Berufsbegleiten Gastro-Unternehmerseminar mit eidg. Diplom

#### Italienisch in Florenz

2 Wochen Italienischkurs, 4 Std./Tag in kleiner Gruppe und Unterbringung in Einzelzimmer, total 499 Euro.

Wein und Küche, Kurs 699 Euro

Scuola Toscana, Via dei Benci 23 50122 Firenze/Italia Tel. und Fax 0039 055 244 583 www.scuola-toscana.com



#### **Durchblick**

Nachdiplomstudium **HF Hotelmanagement** 

# hoteljob.ch

Das führende Schweizer Stellenportal für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

Le No 1 parmis les plates-formes de l'emploi suisses pour l'hôtellerie, la gastronomie et le tourisme.

Eine Dienstleistung von hotelleriesuisse.



Für unser Clubrestaurant suchen wir ab 1. März 2015

### Gastgeber/in

Als Gastgeber/in sind Sie Pächter/in des clubinternen Restaurants.

Mit Engagement und Leidenschaft begeistern Sie unsere Mitglieder und deren Gäste mit einer exzellenten Küche und mit Ihrer Gastfreundschaft.

Sind Sie ein ausgewiesener Gastronomieprofi mit Erfahrung in der Führung eines anspruchsvollen Betriebes, dann würden wir Sie gerne kennenlernen.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

#### Lucerne Golf Club

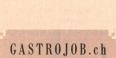
Dietschiberg 6006 Luzern info@golfclubluzern.ch



Menschen mit Behinderung.

PC 40-1855-4 www.denkanmich.ch





Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus



# Kann man



#### **RESIDENT MANAGER/IN**

Das 3-Sterne-Hotel Viktoria Hasliberg (www.hotelviktoria.ch) liegt in Hasliberg-Reuti auf 1060 m ü. M. im Haslital, Berner Oberland (www.haslital.ch). Das Hotel Viktoria Hasliberg ist ein 2-Saison-Betrieb mit 87 Zimmern / 170 Betten, einem Speisesaal, Restaurant und Bar sowie verschiedenen Seminar- und Bankettsälen. Das Haus ist innen wie aussen sehr grosszügig gebaut und liegt an einem herrli-chen Aussichtspunkt direkt an der Berg-/Talstation der Bergbahnen Meiringen-Hasliberg (www.meiringen-hasliberg.ch).

Wir haben das Haus im Juni 2014 käuflich übernommen und suchen nun in Jah-resstelle ab der kommenden Wintersaison (Mitte/Ende November 2014) für die operative Führung des ganzen Betriebs eine ausgewiesene frontorientierte Gastgeberpersönlichkeit, die das Haus zusammen mit der Besitzerfamilie neu positioniert und in eine erfolgreiche Zukunft führt.

Sie sind über 28 Jahre alt, haben eine Hotelfachschule absolviert, sprechen und schreiben Deutsch, Englisch und Französisch, haben Kader- und Führungserfahrung im F&B-Bereich und an der Rezeption. Sie sind frontorientiert und praktizieren gemeinsam mit Ihren Mitarbeitenden die Schweizer Gastfreundschaft als Gastgeber/in mit einer gesunden Durchschlagskraft in Kombination mit einer zielorientierten Betriebsführung.

Die betrieblich bereits vorhandenen Bereiche Administration, Personalwesen, Buchhaltung, Einkauf, Verkauf, Reservation sowie Unterhalt und Bau stehen Ih nen in dieser Tätigkeit zur Unterstützung bereit.

Diese interessante und herausfordernde Position setzt ein langfristiges Engagement mit vielen Möglichkeiten der Zusammenarbeit voraus. Ein ideale Herausforderung für junge, ehrgeizige und unabhängige Gastgeber-Berufsleute, die bereit sind, den nächsten Schritt auf der Karriereleiter zu machen.

Interessierte senden ihre kompletten Unterlagen an:

3860 Meiringen





Für die Neueröffnung eines Boutique-Hotels im Zürcher Unterland suchen wir per

#### Küchenverantwortlichen 100%

In einem historischen Städtchen mit traumhafter Aussicht entsteht ein modernes Boutique-Hotel mit 15 Gästezimmern, Restaurant, Terrasse und Seminarräume Sanft in die historische Altstadt eingebettet, bauen wir ein Hotel-Bijou mit regionaler und internationaler Ausstrahlungskraft. Gehobene, kreative Gastronomie gepaart mit modernster Infrastruktur und einem ausgeklügelten Servicemix macht einen Besuch bei uns zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Ihre Aufgaben Kochen ist Ihre Leidenschaft, und das Wohl der Gäste steht bei Ihnen an oberster Stelle. Zusammen mit einem sehr kleinen Team verwöhnen Sie sowohl unsere Restaurantgäste (ca. 25 Plätze) wie auch unsere internationalen Bankett- und Seminargäste. Sie sind verantwortlich für den Wareneinkauf, die Mitarbeiterinnenführung in der Küche, einen hohen Qualitätsstandard sowie die Sicherstellung eines reibungslosen Ablaufs aller Tätigkeiten im Küchenbereich und bei den Hygienevorschriften

#### Anforderungen

Sie kennen sich in der internationalen Küche aus, verfügen über ein solides Fach-Sie kennen sich in der internationalen Kuche aus, verfügen über ein solidies Fach-wissen und ausreichend Erfahrung in der gehobenen Gastronomie. Sie sind offen für Neues und bereit, neue Wege zu gehen. Mit viel Leidenschaft lassen Sie die Küchen dieser Welt verschmelzen und setzen dabei auf Kreativität und Qualität. Sie sind eine gewinnende, weltoffene Persönlichkeit, die sich gerne engagiert und weiterentwi-ckelt.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, bieten wir Ihnen die einmalige Chance, dabei zu sein, wo etwas Neues und Einzigartiges Entsteht.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an:

Mattias Larsson Schäfer Gastro GmbH Hinterdorfstrasse 21 8157 Dielsdorf

Tel 044 855 61 61 m.larsson@loewen-dielsdorf.ch Bewusst leben macht glücklich:



Die international frequentierte Raststätte Gunzgen Nord liegt an den beiden Haupt-achsen des Schweizer Autobahnnetzes, der A1 und A2. Der privat geführte Betrieb umfasst den Laden mit 220 m² Verkaufsfläche, das bediente Restaurant sowie die Tankstelle mit Shop

Zur Führung unseres Ladens suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine initiative, selbstständige Persönlichkeit als

#### Abteilungsleiter/in Laden (100%)

#### Ihre Aufgaben:

- ire Aufgaben:
  Eigenständiger Wareneinkauf, Verhandlung mit Lieferanten und Warenpräsentation
  Führung, Schulung und Einsatzplanung von bis zu 12 Mitarbeitenden
  Verantwortung für die wirtschaftliche Rentabilität des Ladens
  Administrative Arbeiten (Lagerbewirtschaftung, Inventur, Statistiken)
  Ablösungen und Stellvertretung anderer Abteilungsleiter

- Abgeschlossene Lehre im Verkauf oder in der Gastronomie Mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung in ähnlicher Position Bereitschaft für unregelmässige Arbeitszeiten
- Unternehmerisch denkende und handelnde Person mit Flair für Zahlen Gute Deutschkenntnisse, Fremdsprachen (E, F, I) von Vorteil
- Organisationstalent mit Interesse an abteilungsübergreifenden Aufgaben Hohe Einsatzbereitschaft

- Selbständige Kaderstelle mit Entscheidungskompetenz und Handlungsspielraum
- Oeitstandige Natersteilen im Einstelledungskoningen in Handingsspielratin Attraktive Anstellungsbedingungen Interessante, abwechslungsreiche und vielseitige Aufgaben Kurze und direkte Kommunikationswege, direkt dem Geschäftsführer unterstellt Langfristige Anstellung

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Lohnvorstellung. Für ergänzende Auskünfte wenden Sie sich an Yves Zgraggen, Geschäftsführer.

Autobahnraststätte Gunzgen Nord AG, 4617 Gunzgen info@gunzgennord.ch, www.gunzgennord.ch, T 062 216 25 65

## Gesucht: Salzstreuer Gefunden: www.hotelmarktplatz.ch



# DIE GRÖSSTE STELLENBÖRSE

## IN DER SCHWEIZER HOTELLERIE, GASTRONOMIE UND DEM TOURISMUS!

EIN GEMEINSCHAFTSPROJEKT VON

htr hotel revue

HOTELLERIE" GASTRONOMIE ZEITUNG

**AUFLAGE** 40.000

AUS- UND WEITERBILDUNG DIREKTION/KADERSTELLEN DEUTSCHE SCHWEIZ SUISSE ROMANDE SVIZZERA ITALIANA ...... INTERNATIONAL ..... STELLENGESUCHE ..... IMMOBILIEN



## **BUCHEN** SIE JETZT!

Und erreichen Sie Woche für Woche 200.000 Leserinnen und Leser aus dem Schweizer Gastgewerbe!



www.stellenPROFIL.ch

Wir suchen Sie!

#### HR Coordinator (m/w) Jobcode hoteljob.ch: J86788

BâleHotels, Romy Callegher Clarastrasse 43, 4005 Basel personalbuero@balehotels.ch

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

#### Stv. Geschäftsführer/in

Restaurant Way to India Bärenplatz 3



Das UniversitätsSpital Zürich ist eines der führenden Spitäler in der Schweiz und macht seiner Wissensvorsprung für alle Menschen nutzbar. Un-sere über 8000 Mitarbeitenden begegnen jährlich mehr als 35 000 stationären und 134 000 ambulanten Patientinnen und Patienten mit Wertschätzung und Menschlichkeit. Bei uns finden Sie ein inspirie rendes Umfeld für Ihr Wissen und Können.

Für die Direktion Betrieb suchen wir per 1. Januar

#### Gruppenleiter/in Patienten-Hotellerie 100%

Ihre Hauptaufgaben In dieser neu geschaffenen Stelle führen und entwi-ckeln Sie ein Team mit ca. 20–30 direkt unterstellten Mitarbeitenden. Sie stellen mit Ihrem Team die Pro-fessionalität der Hotellerie auf den Bettenstationen anhand der definierten Standards sicher. Dabei berücksichtigen Sie Patientenbedürfnisse, Ressourcen, Hygienevorschriften und Weisungen. Die Gewährleis-tung einer effizienten Information und Zusammenarbeit sowie die Pflege der Teamkultur in der eigenen Gruppe und Abteilung runden diese Stelle ab.

Um diese vielseitige Aufgabe wahrnehmen zu kön-nen, verfügen Sie über eine Ausbildung zur/zum Ho-telfach- oder Restaurationsfachfrau oder -mann, optimalerweise mit Weiterbildung zur Bereichsleitung Hotellerie/Hauswirtschaft. Zudem bringen Sie mehr-jährige Berufs- und Führungserfahrung mit, von Vor-teil in einem Grossbetrieb. Erfahrung im Gesundheitswesen wird vorausgesetzt. Sie zeichnen sich aus durch eine überdurchschnittlich hohe Dienstleis-tungsbereitschaft. Ihre umfangreichen EDV-Kenntnisse sowie sehr guten mündlichen und schriftlichen Deutschkenntnisse benötigen Sie, um Ihre Führungsfunktion vollumfänglich wahrnehmen zu können, d.h. von der Planung bis zur Kommunikation mit Mitarbei-tenden und internen Kunden. Sie haben eine motivierte Grundhaltung und können diese auch an Ihre Mitarbeitenden im operativen Betrieb sowie in geziel-ten Schulungen weitergeben. Sie sind initiativ, team-fähig, selbstständig, belastbar und zuverlässig. Eine weitere Stärke ist Ihre hohe Sozialkompetenz. Zudem bewahren Sie auch in hektischen Situationen den Überblick, priorisieren richtig und haben grosses Koordinationstalent.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Aufgabe in einer fortschrittlichen Arbeitsumgebung, welche geprägt ist von hoher Pflegequalität, Selbständigkeit, Flexibilität und Verantwortungsbewusstsein. Sie erhalten die Möglichkeit, gezielte Weiterbildung in Anspruch zu nehmen. Ein motiviertes und engagiertes Team unter-stützt Sie dabei in allen Belangen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Mit Ihrem und unserem Wissen erreichen wir gemeinsam das Beste für unsere Patientinnen und Patienten.

Ihre vollständigen Unterlagen senden Sie bitte vor-zugsweise per Email an: willkommen@usz.ch, Frau Ursina Giger



UniversitätsSpital Zürich

www.usz.ch

**ANZEIGEN** 

#### **Komplette Zimmerausstattung**

von 20 bis 25 Hotelzimmern in Kirschbaum, günstig abzugeben inkl. Bett, Matratze, Nachttisch, Sofa, Tisch, Stühle, Sessel, Beleuchtung, Vorhänge, Schrank, Garderobe. Die Möbel sind gut erhalten und grösstenteils restauriert

Gerne schicken wir Ihnen die Dokumen-

Parkhotel Bellevue & SPA Irene & Martin Müller Bellevuestrasse 15, 3715 Adelboden info@parkhotel-bellevue.ch

parkhotel-bellevue ch Tel. 033 673 80 00

Hier könnte auch Ihr Stelleninserat stehen

#### www.htr.ch/jobdispo

Für nur 150 Franken erreichen Sie über 40 000 bestens ausgebildete Fachleute aus Hotellerie, Gastgewerbe und Tourismus



#### Küchenchef (w/m)

Gastronomie im Parlamentsgebäude Parlamentsgebäude, 3003 Bern

per sofort

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Den ausführlichen Stellenbeschrieb finden Sie unter www.zfv.ch





## PROFIL

Die Stellen- und Immobilienbörse für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus

Ein Gemeinschaftsprojekt von

htr hotel revue

HOTELLERIE"
GASTRONOMIE ZEITUNG

HERAUSGEBER

hotelleriesuisse

Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern ww.hotelleriesuisse.ch

Hotel & Gastro Union

Adligenswilerstrasse 22, 6002 Luzern www.hotelgastrounion.ch

VERI AGE

htr hotel revue

Monbijoustrasse 130, 3001 Bern, www.htr.ch Hotellerie \*\* Gastronomie Verlag

Adligenswilerstrasse 27, 6006 Luzern

www.hotellerie-et-gastronomie.ch

Barbara König / Philipp Bitzer

REDAKTION

Barbara König, Telefon 031 370 42 39 Mario Gsell, Telefon 041 418 24 57

10-Tage-Job Zuger Messe 24. Okt. bis 2. Nov.

Möchten Sie mit einem «Kurzeinsatz» bei sehr guter Entlöhnung mitarbeiten od. die Zwischensaison überbrücken?

Service-/Küchen-/Buffet-Angestellte/Pizzaiolo

nussbaumer.karl@bluewin.ch od. rufen Sie an.

K. Nussbaumer, Catering, Sattelstr. 5, CH-6315 Morgarten/Oberägeri ZG Tel. 041 750 40 40, Fax 041 750 84 84

SUISSE ROMANDE



Le Service de la restauration du CHUV est chargé d'assurer une alimentation et un service parfaitement adaptés aux demandes de ses clients internes et externes. Cette mission exige à la fois rigueur et souplesse d'esprit, ainsi qu'une grande capacité d'adaptation.

Afin de renforcer son équipe, nous recherchons un-e

#### Cuisinier-ière en diététique

- Activités principales:

  Préparation de mets chauds et froids, normaux et diététiques.

  Encadrement de personnel de production/entretien.

- Participation à la formation des apprentis.
  Assurer le respect et l'application des règles d'hygiène en vigueur dans l'Institution.

- Exigences du poste :

   CFC de cuisinier-ère en diététique.
- Avoir le sens de l'organisation.

  Etre à l'aise dans les tâches de production et de gestion des matières premières.
- Savoir appliquer les principes d'autocontrôle (ODAI) Etre capable de s'intégrer au sein d'une grande brigade.
- Entrée en fonction : de suite ou date à convenir
- Renseignements:
  - M. Jean-Jacques Rensch, chef cuisine secondaire, ☎ 021 314 58 60

Délai de postulation : 22 septembre 2014 Département logistique hospitalière du CHUV.

Ressources Humaines, réf. 3040 Mont-Paisible 18 - 1011 Lausanne

visitez notre site www chuy ch

#### SVIZZERA ITALIANA

## BELVEDERE

LOCARNO

Da più di cento anni l'Hotel Belvedere\*\*\*\* Superior accoglie i suoi ospiti dalla collina che sovrasta la città di Locarno con una splendida vista sulle montagne e sul Lago Maggiore. Oltre alle 89 camere e suites arredate con gusto, l'hotel offre una gastronomia raffinata nei suoi quattro ristoranti, il centro Wellness & Beauty Oasi e il moderno centro congressi per seminari, riunioni e manifestazioni.

Per complementare il nostro team cerchiamo da subito o per data da definire

#### un/una Senior Sales & Marketing Manager

In questo ruolo il suo obiettivo sarà il raggiungimento del budget nella vendita delle camere, F&B, seminari/eventi e SPA. Le sue funzioni principali sono:

- Elaborare e implementare il piano marketing Definire il budget del marketing e gli obiettivi di vendita in collaborazione con la direzione Analizzare e osservare l'evoluzione del mercato e aumentare le vendite
- Valutare e scoprire nuovi mercati, segmenti e canali di distribuzione
- Nuove acquisizioni tramite sales calls
- Individuare le fiere più importanti dove rappresenterà l'albergo

cazioni tramite social media Comunicazioni tramite social media SEO, SEM (in collaborazione con una ditta esterna)

Dopo aver concluso con successo la scuola alberghiera il candidato ha maturato conoscenze in ambito hotel sales e marketing. Oggi ha la capacità di dirigente con pluriennale esperienza in una posizione analoga e dimesticheza nell'ambito alberghiero 4 o 5 stelle. Negoziare, impegno e creatività sono aspetti fondamentali della sua personalità e per assumere questo incarico complessivo dispone di flessibilità e perseveranza. Riesce ad esprimersi e negoziare in modo chiaro e comprensibile in italiano, tedesco, francese e inglese oralmente e per iscritto.

Aspettiamo la sua candidatura, con foto e indicazione del salario annuo ri-chiesto, unicamente se riesce ad identificarsi completamente con il profilo descritto preferibilmente per posta nella forma classica.

Hotel Belvedere Gregor Beck, Direttore

Hotel Belvedere Via ai Monti della Trinità 44 6600 Locarno Switzerland

T+41 91 751 03 63 F+41 91 751 52 39 lavoro@belvedere-locarno.com www.belvedere-locarno.com

#### DIE IMMOBILIENBÖRSE FÜR HOTELLERIE. GASTRONOMIE UND TOURISMUS

LA BOURSE DE L'IMMOBILIER POUR LA RESTAURATION, L'HÔTELLERIE ET LE TOURISME



# MIT WEBAUFTRITT **ZUM ERFOLG**

Um ihre Gäste ausreichend zu informieren, stellen viele Hotels ihre Angebote auf eine moderne Website. Denn eine eigene Homepage ist weitaus mehr als nur eine Visitenkarte, es ist ein überregionales Aushängeschild des Unternehmens sowie eine kostengünstige Möglichkeit, den Kontakt mit künftigen Gästen

Der Alltag findet zunehmend online statt. Junge Erwachsene greifen alle sieben Minuten auf ihr Smartphone zu, tauschen Erfahrungen auf sozialen Medien aus, posten Bilder ihres Ferienaufenthaltes oder suchen nach der idealsten Unterkunft. Und dennoch vernachlässigen einige Hotel- und Gastronomieunternehmen diesen Trend und verzichten auf einen adäquaten Webauftritt. Sie sind damit für eine wachsende, online-affine Kundschaft nicht mehr auffindbar. Die Webpräsenz ist der direkte Draht zu Kunden und dient Gästen und Interessenten dazu rund um die Uhr mit dem Hotel kommunizieren zu können. Mit einer persönlichen Homepage ermöglicht das Hotel potenziellen Gästen, den Betrieb besser kennen zu lernen und sich mit dem Angebot und der Umgebung des Hotels vertraut zu machen.

#### Webdesign – leichter als gedacht

Heute sind Websites nicht mehr wegzudenken. Dennoch haben einige Hotelbetriebe den Schritt in die digitale Welt noch nicht gewagt. Häufig weil ihnen die Ressourcen dazu fehlen oder ihnen die Gestaltung einer Website zu komplex ist. Aber eines steht fest: Es war nie einfacher, eine eigene Website zu erstellen. Heutzutage werden viele Tools angeboten; mit den meisten wird die Gestaltung der Website zum Kinderspiel, Grundsätzlich ist kleineren und mittelgrossen Hotelunternehmen zu empfehlen, sich nicht nur an den Preisen solcher Tools zu orientieren, sondern auszuwählen, das professionelle Vorlagen bietet, einfach in der Bedienung ist und keine Programmierkenntnisse voraussetzt. So kann der Hotelmanager im Handumdrehen seine Inhalte auf Twitter, Facebook und Co. verbreiten und damit neue Zielgruppen erreichen, die wiederum die Inhalte kommentieren und teilen und damit gratis Werbung machen. Hotelbetriebe sollten ausserdem bei der Wahl des Tools nur Anbietern vertrauen, die Erfahrung mit modernen Kommunikationstechnologien haben, Kundenservice ins Zentrum stellen und entsprechende Beratungen anbieten. Nicht zuletzt ist es wichtig, ass der Anbieter sämtliche Daten auf sicheren Servern in der Schweiz speichert, damit diese nach strengem Schweizer Gesetz vor Zugriffen geschützt sind. Die Art der Kommunikation mit Kunden hat sich geändert. Hoteliers dürfen den Anschluss nicht verpassen. Ein erster Schritt in die digitale Zukunft ist der richtige Auftritt im Web.



Leiter Customer Experience Design kleinere und mittlere Unternehmen Swisscom (Schweiz) AG

# Liegenschaften verkaufen - neu auch online www.htr.ch/immobilien

htr hotel revue

Zu vermieten oder zu verkaufen in SAMEDAN (Oberengadin) ein

#### HOTEL/RESTAURANT an hervorragender Passantenlage

an nervorragender rassamenage.
Der Betrieb umfasst ein Restaurant mit
zwei Sälen mit insgesamt 105 Sitzplätzen, einer Terrasse und 20 Gästezimmern (36 Betten).
Die Lage des Hotels/Restaurants eignet
sich hervorragend für den Aufbau einer
treuen Stammkundschaft.

Der Übergabetermin ist der 1. Mai 2015 oder nach Vereinbarung. Kaufinteressenten oder ausgewiesene Bewerber für eine Anmietung (idealer-weise Ehepaar) melden sich bitte unter Chiffre U 176-797097, an Publicitas S.A., Postfach 1280, 1701 Fribourg.

Tessin/Région Lugano:

#### Restaurant à louer

bonne clientèle, cadre rustique, terrasse,

Svp envoyer lettre d'intention + copies des certificats, patents et références à: Case postale 14, 6959 Maglio di Colla

HESSER

Haben Sie einen Betrieb zu verkaufen, Haben Sie einen Betrieb zu verkaufen, vermieten oder suchen Sie einen Be-trieb – benötigen Sie Ideen für eine Umsatzsteigerung, eine Kostenoptimie-rung – eine Zweitmeinung zu einer Investition, einem Rechtsproblem, einer Nachfolgelösung u.a.m., wir sind seit 40 Jahren die diskreten Spezialisten.

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ 055 410 15 57, hesser@bluewin.ch

# Immobilien jetzt auch online unter www.htr.ch/immobilien

htr hotel revue